



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RETIREMENT COURSE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN519-162699/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20162699	<b>Date</b> 2016-11-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-127-30509	
<b>File No. - N° de dossier</b> 127zh.EN519-162699	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-05</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Génier, Nicole	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 127zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2267 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION 004 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS**

---

Conformément à la Partie 2 – Article 1.4 – Demandes de renseignements – en période de soumissions. Ces questions et leurs réponses correspondantes sont fournies à tous les fournisseurs.

### **SECTION A - QUESTIONS ET RÉPONSES**

#### **Question 1**

Accepteriez-vous que le nombre maximum de participants, y compris les conjoints, soit augmenté à 50 (de 40)?

#### **Réponse 1**

Veuillez-vous référer aux modifications apportées à la partie B.

### **SECTION B – MODIFICATIONS A LA SOLICITATION**

SUPPRIMER Article 1.3 Terminologie, Inscription individuelle de l'Énoncé des travaux, et REMPLACER par :

**Inscription individuelle** : inscription des fonctionnaires fédéraux seuls et de leur conjoint de fait et coordonnée par l'entrepreneur. L'atelier est présenté dans une installation mise à disposition par l'entrepreneur. Le nombre maximal de participants en incluant les conjoints est de 50. Un minimum de 20 participants (en excluant les conjoints) est requis pour l'atelier.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---